ФОВ-15/07

**The SE UCRF Conformity Assessment Body/ Орган з оцінки відповідності ДП УДЦР**

**CAB UKRCHASTOTNAGLIAD / ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД**

 03180, Kyiv, Peremogy Ave, 151, Ukraine / 03180, Київ, пр-т Перемоги, 151

C E R T I F I C A T I O N A G R E E M E N T / С Е Р Т И Ф І К А Ц І Й Н А У Г О Д А

 **No. UCHN-25/D.XXX** as of 26.01.2025 /від ХХ.ХХ.2025 **№ УЧН-25/D.ХХХ**

|  |  |
| --- | --- |
| Conformity Assessment Body - the State Ukrainian Centre of Radio Frequencies (hereinafter – the CAB), registered at the address: 151, Peremogy Ave., Kyiv, 03180, Ukraine, represented by Oleksandr LYSENKO, Head of the CAB, herewith grants a right to: LLC ''XXXXX'', registered at the address: Märkische Strasse 72, 15806 Zossen, Germany acting on the basis of the Power of Attorney of the Manufacturer FUJIFILM Corporation from ХХ.ХХ.2018 № n/a and in this case represented by its Managing Directors, Michael Schneider and Rayko Jänicke, (hereinafter – the Customer), in accordance with the requirements of clause 4.1.2 of DSTU EN ISO/IEC 17065:2019, entered into this Certification agreement to ensure fulfillment of the conditions for obtaining and maintaining of the Type Examination Certificate № UA.EMC.TR.052.ХХХ-25 (hereinafter - the Certificate). **1 THE СUSTOMER** The Customer undertakes:1.1. coordinate in advance with the CAB the changes in the design (composition) of the products confirmed during the conformity assessment.1.2. To keep records of all complaints (claims) relating to the products in respect of the confirmed parameters and to inform CAB accordingly; to take appropriate measures to eliminate the corresponding causes and to document the actions taken with the aim to bring the products to the compliance with TR EMC.1.3. To ensure that the equipment, put by them into circulation, have a designation of type, model, batch or serial number, etc., which enables such equipment to be identified; or in case this is impossible or unreasonable due to the nature of equipment, such information shall be indicated on the packaging or in the accompanying documents (paragraph 16 TR EMC); 1.4. To ensure the maintenance of each equipment unit with a copy of conformity declaration or a simplified conformity declaration (paragraph 18 TR EMC).1.5. To inform CAB of any changes in their legal status, company name or any other related details. 1.6. To keep all technical documentation and the Conformity Declaration over 10 years after the last sample of the products has been manufactured.1.7. To fulfill all the requirements on conformity assessment of the products, in particular, the introduced relevant changes, which have been reported to CAB. 1.8. To ensure that the manufactured and supplied products are in conformity with all regulatory requirements, listed in the Type Examination Certificate (hereinafter - TEC), and the samples, which passed the tests for the purpose of conformity assessment. 1.9. Not to use the conformity assessment of products in a way that might damage the reputation of CAB; not to submit any Statements, concerning the conformity assessment of products, which can be seen by CAB as misleading or unauthorized ones. 1.10. To present the documents in complete or as determined by TR ЕМС when providing copies of the conformity assessment documents to other parties.1.11. To keep records of all known complaints concerning the requirements to conformity assessment of products and to make these records accessible for CAB, when appropriate; to take appropriate measures in respect of such complaints or any revealed disadvantageous features of the products that affect compliance with the product conformity assessment requirements; and to document the performed actions.1.12. To report immediately to CAB of any changes that might affect the compliance with TR EMC.1.13. To inform CAB UKRCHASTOTNAGLIAD of all product modifications that may affect the compliance of equipment with essential requirements of the Technical Regulations or the terms of validity of the specified certificate. Such modifications require additional study of the equipment and its approval in the format of an annex to the original type examination certificate.1.14. In case of changes into the requirements or standards during the validity of this certificate, the product shall be subject to re-approval before it is placed on the market.1.15. The Customerhas the right to appeal to CAB in connection with any differences associated with the conformity assessment.1.16. In the event of suspension or cancellation of the type examination certificate, the customer undertakes to stop using all advertising materials containing any reference to product conformity assessment and undertakes to take measures in accordance with the requirements of TR EMC and to perform any other necessary actions | Орган з оцінки відповідності - Державне підприємство Український державний центр радіочастот (далі по тексту – ООВ), зареєстрований за адресою: Україна, 03180, м. Київ, пр-т Перемоги, 151, представлений керівником ООВ Олександром ЛИСЕНКО та ТОВ “Фафафа-Інвест”, яке зареєстроване за адресою: 01111, м. Київ, вул. Г. Гггга, буд. 3 код ЄДРПОУ 19191919, що діє на підставі Договору доручення виробника System Inc. від ХХ.ХХ.2018 в особі директора Ч. Чччча (далі – ЗАМОВНИК), згідно вимог п. 4.1.2 ДСТУ EN ISO/IEC 17065:2019 уклали Сертифікаційну угоду для забезпечення виконання умов отримування та підтримування Сертифікату експертизи типу  UA.EMC.TR.052.ХХХ-25 (далі – Сертифікат). **1 ЗАМОВНИК**Зобов'язується:* 1. завчасно узгоджувати з ООВ зміни в конструкції (складі) продукції, що підтверджені під час оцінки відповідності.
	2. вести облік усіх рекламацій (претензій) на продукцію, стосовно підтверджених показників, інформувати про них ООВ, приймати відповідні заходи з усунення причин, які до них призводять та документувати проведені дії щодо доведення продукції до стану відповідності вимогам ТР EMC.
	3. забезпечити, щоб на обладнанні, яке відповідає затвердженому типу, було зазначено позначення типу, моделі, партії або серійного номера тощо, що дасть змогу його ідентифікувати, або у разі неможливості або невиправданості через характер обладнання це зазначити, надається інформація на пакуванні або y супровідних документах (п. 16 ТР EMC);
	4. забезпечити супроводження кожної одиниці обладнання копією декларації про відповідність або спрощеної декларації про відповідність (п. 18 ТР EMC).
	5. повідомляти ООВ про зміни свого юридичного статусу, назви підприємства та інших реквізитів.
	6. зберігати всю технічну документацію та декларацію про відповідність протягом 10 років після виготовлення останнього зразка продукції.
	7. виконувати всі вимоги з оцінювання відповідності продукції, зокрема, запроваджені відповідні зміни, що були повідомлені ООВ.
	8. забезпечити відповідність виготовленої та поставленої продукції всім вимогам нормативних документів на продукцію, що наведені в сертифікатах експертизи типу (СЕТ), а також зразкам, що пройшли випробування з метою оцінки відповідності.
	9. не використовувати оцінювання відповідності продукції у такий спосіб, щоб зашкодити репутації ООВ, і не подавати будь-яких заяв щодо оцінювання відповідності продукції, які ООВ може розглядати як такі, що вводять в оману, або є несанкціонованими.
	10. відтворювати документи в їх цілісності або як це визначено ТР ЕМС. при наданні копій документів з оцінювання відповідності іншим сторонам.
	11. зберігати записи щодо всіх відомих скарг, що стосуються вимог з оцінювання відповідності продукції, та роботи ці записи доступними для ООВ, за необхідності, і вживати відповідних заходів щодо таких скарг і будь-яких недоліків, виявлених у продукції, що впливають на відповідність вимогам з оцінювання відповідності продукції; документувати виконані дії.
	12. невідкладно повідомляти ООВ про зміни, які можуть вплинути на здатність відповідати вимогам ТР EMC.
	13. Інформувати ООВ УКРЧАСТОТАГЛЯД про всі модифікації продукту, що можуть вплинути на відповідність обладнання суттєвим вимогам Технічного регламенту або на умови чинності зазначеного сертифіката. Такі модифікації потребують додаткового дослідження обладнання та його затвердження у формі доповнення до первинного сертифіката експертизи типу.
	14. У разі внесення змін до вимог чи стандартів під час дії цього сертифіката, продукт має бути повторно схвалений до того, як його буде розміщено на ринку.
	15. Має право подавати апеляцію до ООВ з усіх розбіжностей, пов'язаних з оцінюванням відповідності.
	16. У випадку призупинення або скасування Сертифікату експертизу типу, замовник зобов'язується припинити використання всіх рекламних матеріалів, що містять будь-яке посилання на оцінювання відповідності продукції, і зобов'язується вжити заходів, згідно вимог ТР EMC, та виконувати будь-які інші необхідні дії.
 |
| **2 CAB UKRCHASTOTNAGLIAD**2.1. CAB undertakes to inform the Customer by registered mail (or any other similar way) when introducing changes to the regulations, which state requirements to the products, conformity assessment procedures, rules for labeling and putting the products into circulation, etc.2.2. In case the Customer fails to implement this Certification Agreement, CAB has the right to cancel the registration of TEC and to provide the corresponding information to other appointed CAB and regulatory authorities.2.3. CAB has the right to provide information to the body which designated the CAB the information on issued and canceled TECs and/or any additions issued to them, as well as periodically or by request of the body which designated the CAB- to provide it a list of such certificates and/or any additions issued to them, which CAB refused to issue, cancelled their validity, stopped their validity or imposed other restriction, whereas the certificate holder will be informed.2.4. CAB has the right to submit information to other designated CABs concerning TECs and/or any additions issued to them, which CAB refused to issue, cancelled their validity, stopped their validity or imposed other restrictions, and upon request- also the information on issued TECs and/or any additions issued to them, whereas the certificate holder will be informed. | **2 ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД**2.1. Зобов'язується інформувати ЗАМОВНИКА рекомендованим листом (або іншим аналогічним способом) у разі внесення змін до нормативних документів, якими встановлюються вимоги до продукції, процедур оцінки відповідності, правил маркування та введення її в обіг тощо.2.2. Має право у випадку невиконання ЗАМОВНИКОМ умов цієї Сертифікаційної угоди, призупинити або скасувати дію Сертифікату та подавати інформацію про це іншим призначеним ООВ і контролюючим органам.2.3. Має право інформувати орган, що призначив ООВ, про видані або скасовані ним сертифікати експертизи типу та/або про будь-які доповнення до них, а також періодично чи на запит органу, що призначив ООВ, надає йому список таких сертифікатів та/або будь-яких доповнень до них, у видачі яких він відмовив або дію яких зупинив чи встановив щодо них інші обмеження, повідомивши при цьому власника сертифікату.2.4. Має право інформувати інші призначені органи про сертифікати експертизи типу та/або будь-які доповнення до них, у видачі яких він відмовив, або дію яких скасував, зупинив чи встановив інші обмеження, а на запит — також про видані ним сертифікати експертизи типу та/або доповнення до них, повідомивши при цьому власника сертифікату. |
| **3 OTHER PROVISIONS**3.1 The Certification Agreement becomes effective upon signing and stays valid for the whole period of circulation of the declared products unless canceled due to the specified reasons or broken by either party, provided that the other party is notified in a timely manner. 3.2. In case of any differences in interpretation of the text of this Certification Agreement, the text in Ukrainian shall prevail.3.3. In executing this Certification Agreement, the Parties are governed by the laws of Ukraine. | **3 ІНШІ УМОВИ**1. Сертифікаційна угода вступає в дію з моменту її підписання і діє протягом всього терміну обігу задекларованої продукції, якщо не буде скасована з обумовлених причин або розірвана однією з сторін за умови повідомлення про це іншої сторони у встановлені терміни.
2. У разі виникнення розбіжностей у тлумаченні тексту цієї Сертифікаційної угоди перевагу має текст, викладений українською мовою.
3. При виконанні цієї Сертифікаційної угоди Сторони керуються законодавством України.
 |
| **4 FORCE MAJEURE** In case of complete or partial impossibility to fulfill the obligations under the Certification Agreement due to: fires, natural disasters, economic blockade; and in the event of the other circumstances, which are independent of the parties under the Certification Agreemet, time period of the obligations shall be put off according to the duration of such circumstances. | **4 ФОРС-МАЖОР**У разі неможливості повного чи часткового виконання зобов'язань за цією Сертифікаційною угодою, а саме через: пожежі, стихійні лиха, економічні блокади, а також при виникненні інших незалежних від сторін сертифікаційної угоди обставин, зобов'язання відсуваються відповідно до часу, протягом якого будуть діяти такі обставини. |

**On behalf of the UCRF (CAB UKRCHASTOTNAGLIAD) / Від УДЦР (ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД)**

Head of CAB UKRCHASTOTNAGLYAD / керівник ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Олександр ЛИСЕНКО/ Oleksandr LYSENKO

 *(підпис/signature) (ініціали, прізвище/full, name)*

*Stamp /* *М.П.*

**On behalf of the Customer / Від Замовника**

Director of the DRP LLC «DDDdDP» /Директор ТОВ “ДДДдДР”

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_ Ч. Чччча / C. Chchcha

 *(підпис/signature) (ініціали, прізвище/full, name)*

*Stamp / М.П.*